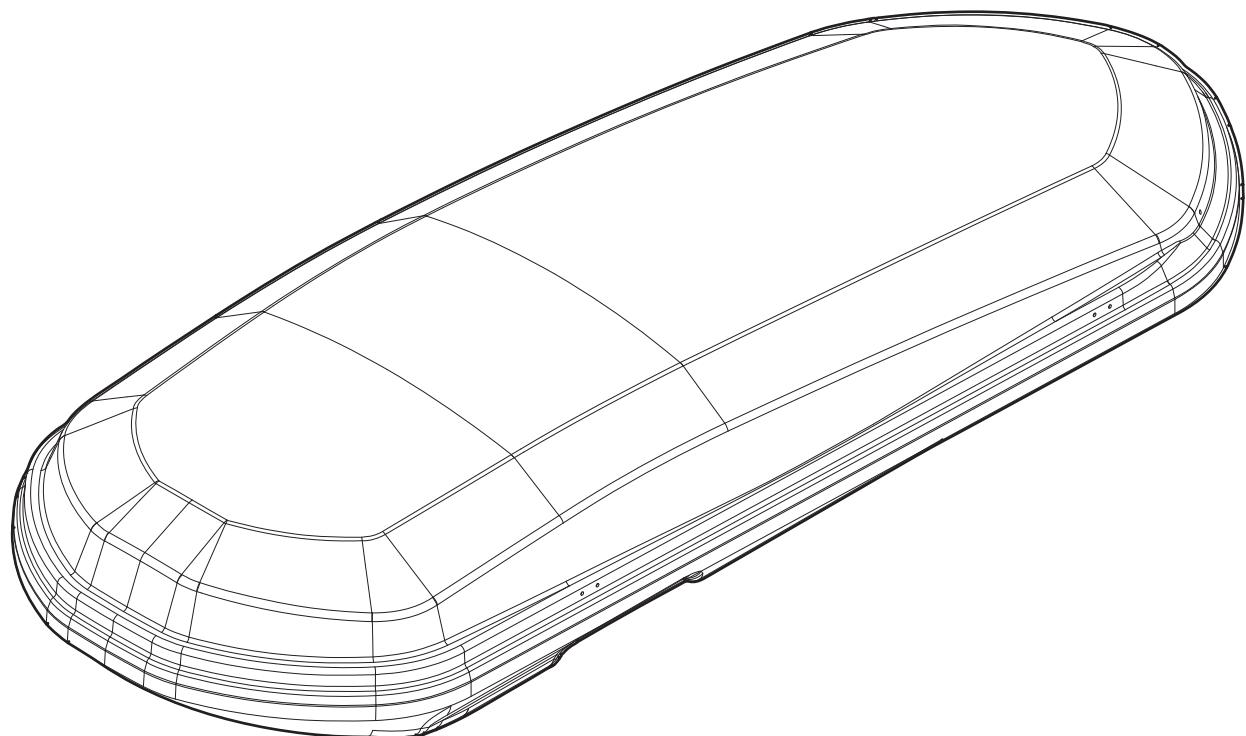




DIAMOND 500 DUO

art. 0000814MU000

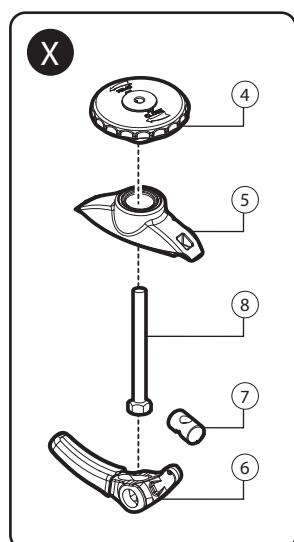
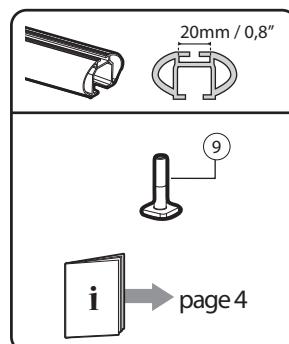
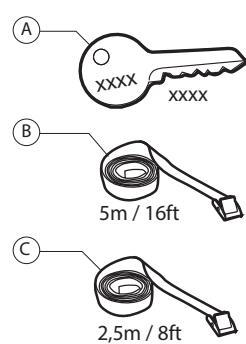
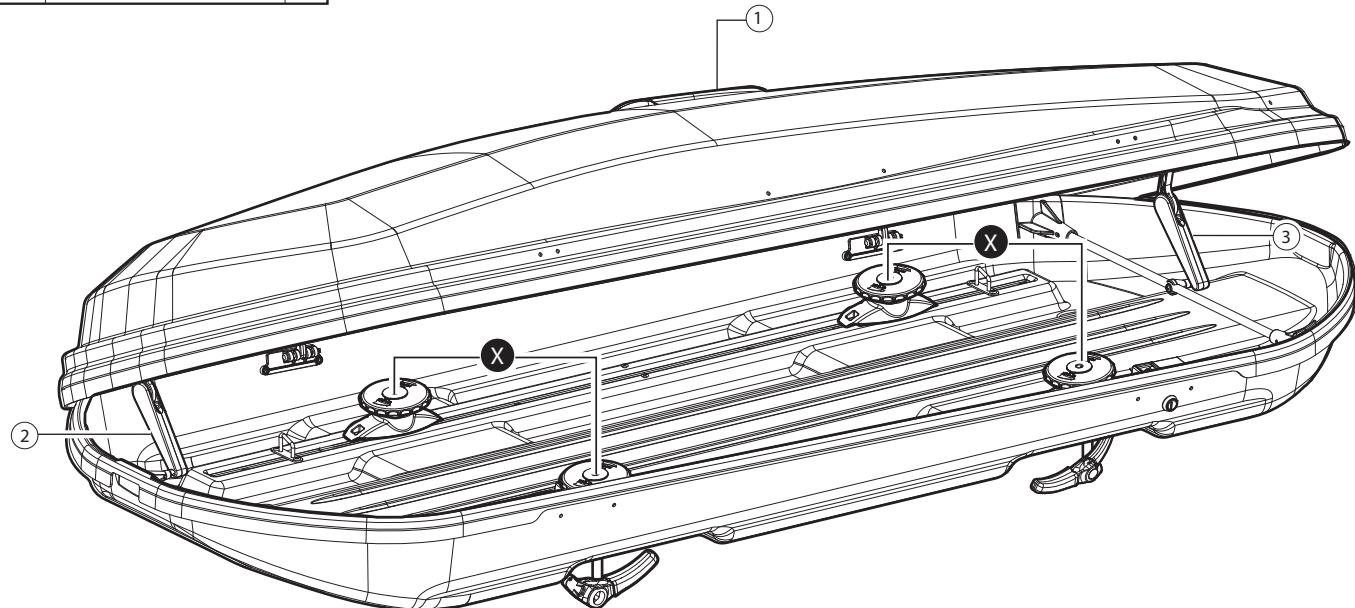
[EN] Installation instructions
[FR] Instructions de montage
[ES] Instrucciones de montaje



Made in Italy

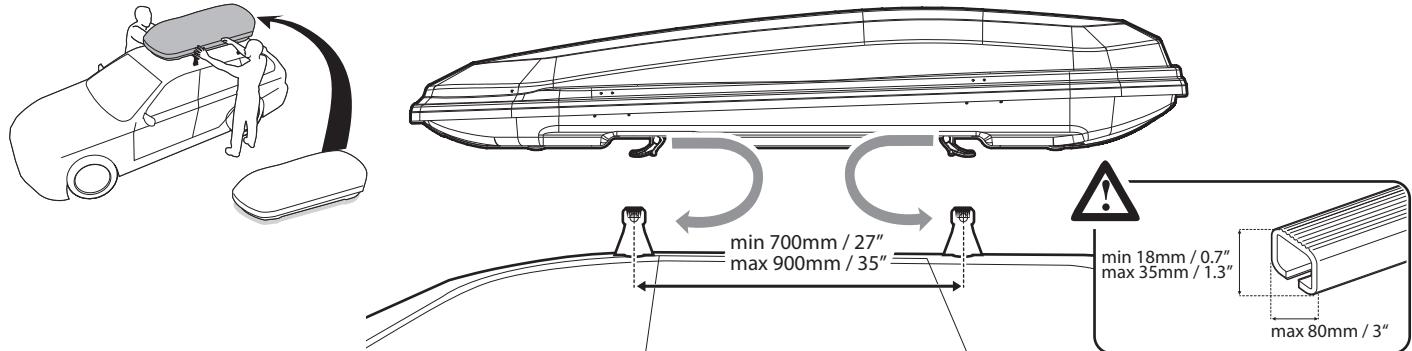


N	[EN]Components (included) [FR]Composants (compris) [ES]Componentes (incluidos)	Q
1		1
2	Rear Postérieur Trasero	1
3	Front Antérieur Delantero	1
4		4
5		4
6		4
7		4
8	M8x80	4
9		4
A	XXXX	1
B	5m / 16ft	1
C	2,5m / 8ft	1



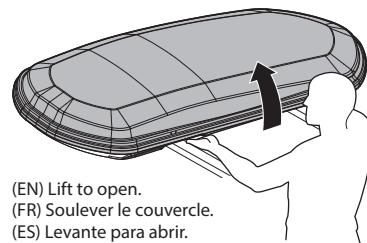
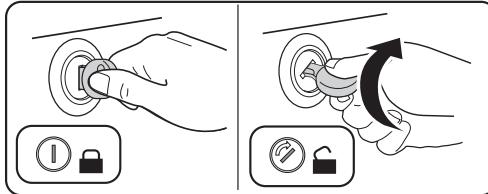
1

(EN) Before installing the roof box ensure that the distance between the bars is 700-900mm (27 / 35"). Position the roof box with the clamps inside the bar space facing outwards. Check also that the dimensions of your bars respect the min-max ones as in the picture below.
 (FR) Avant d'installer le coffre de toit assurez-vous que la distance entre les barres soit de 700-900mm (27 / 35"). Positionnez le coffre avec les étriers à l'intérieur des barres vers l'extérieur. Contrôlez aussi que les dimensions des barres respecte la taille max-min tel que indiqué dans le dessin ci-dessous.
 (ES) Antes de montar la caja de techo asegúrese que la distancia entre las barras sea de 700-900mm (27" / 35"). Posicíonela la caja con las abrazaderas hacia afuera. Controlen también que las barras sean de las dimensiones mínimas/máximas indicadas en el dibujo aquí abajo.



2

(EN) Insert key. Turn clock-wise to unlock.
 (FR) Insérez la clé et tournez-la vers la droite pour déverrouiller.
 (ES) Inserte la llave. Gírela en sentido horario para destrabar la cerradura.

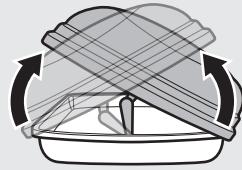


(EN) Lift to open.
 (FR) Soulever le couvercle.
 (ES) Levante para abrir.

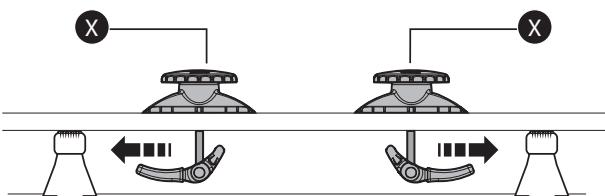
(EN) Lid will open both ways to facilitate the installation.
 -Latches must be engaged before opening the other side.
 -Box should only be opened one side at a time.

(FR) Le couvercle s'ouvre dans les deux sens pour faciliter le montage.
 -Les loquets doivent être fermés avant d'ouvrir la caisse de l'autre côté.
 -Ne pas ouvrir la caisse que par un côté à la fois.

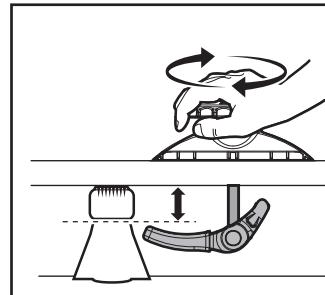
(ES) La tapa se abrirá en ambos sentidos para facilitar la instalación.
 -Los cierres deben estar enganchados antes de abrir el otro lado.
 -La caja debe abrirse solamente de un lado cada vez.



3

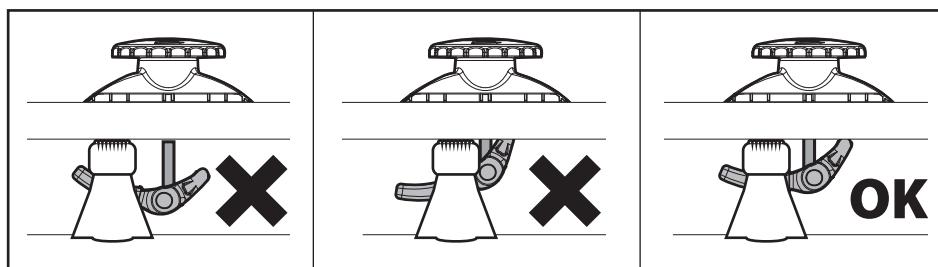


(EN) Slide clamps along tracks (inside box) to engage crossbars.
 (FR) Faire coulisser les pinces le long des glissières (à l'intérieur du coffre) pour qu'elles s'engagent sur les barres transversales.
 (ES) Deslice las abrazaderas a lo largo de los rieles para enganchar los travesaños.



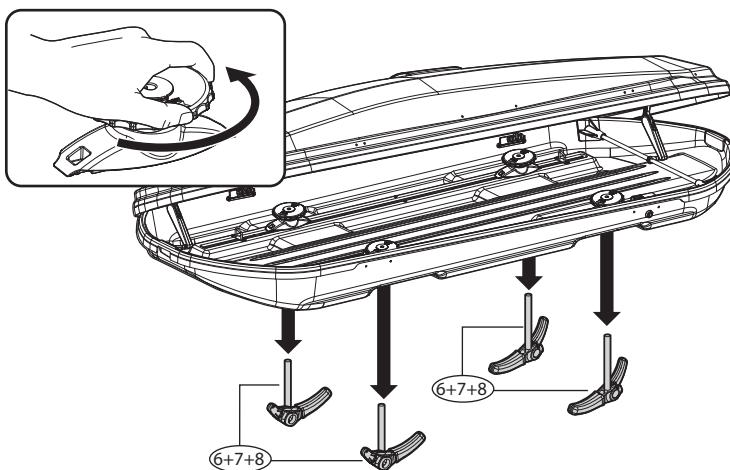
(EN) Check clamp opening for crossbar clearance. Loosen clamp thumb wheel if necessary.
 Warning: do not remove the round handle.
 (FR) Vérifier que les pinces soient suffisamment ouvertes pour recevoir les barres. Desserrer les molettes des leviers au besoin. Avertissement: ne pas retirer la poignée ronde.
 (ES) Verifique la apertura de las abrazaderas para ver si los travesaños entran. Aflojar las rueditas de pulgar si es necesario. Atención: no remover el volante.

(EN) Attach the clamps to the bars as shown.
 (FR) Attacher les pinces comme indiqué ici.
 (ES) Enganchar las abrazaderas como indicado al lado.



continue to page 5

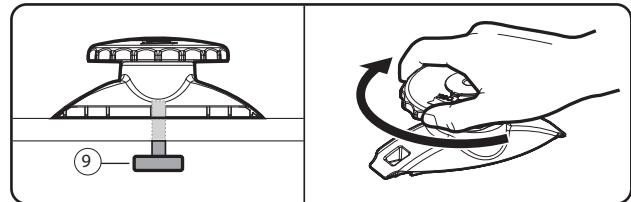
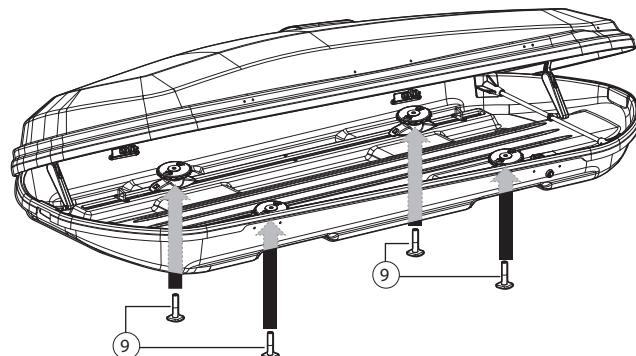
4



(EN) In order to install the box on the bars slot (20mm / 0.8"), completely unscrew the round handles inside the box to remove the pre-installed clamps.

(FR) À fin d'installer le coffre dans la fente (20mm / 0.8") dévissez complètement les poignées rondes à l'intérieur du coffre pour retirer les pinces préassemblées.

(ES) Para instalar la caja directamente en la ranura de las barras (20mm/0.8) hay que remover las abrazaderas destornillando completamente los volantes al interior de la caja.



(EN) Insert the included "T" bolts and screw the wheels by 3-4 turns.

(FR) Insérez les boulons à T (fournis) et vissez les poignées par 3-4 tours.

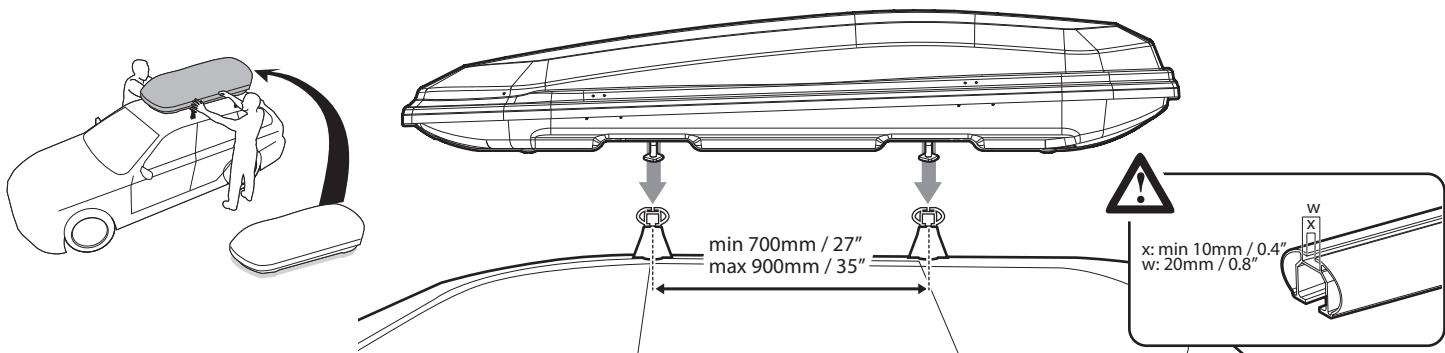
(ES) Inserten el perno «T» (incluido) y atornillar el volante con 3-4 vueltas.

5

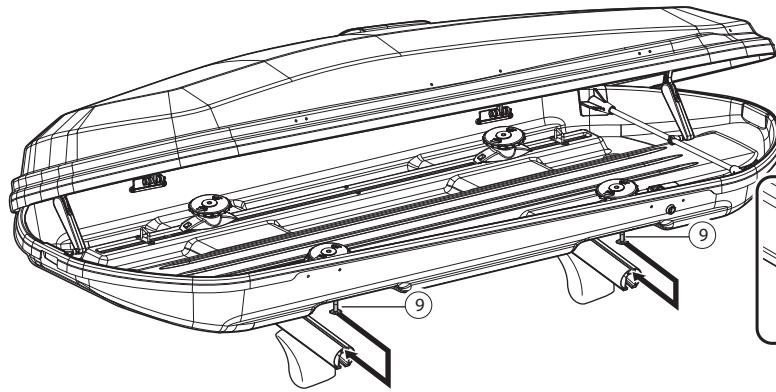
(EN) Before installing the roof box ensure that the distance between the bars is 700-900mm (27 / 35"). Position the roof box with the clamps inside the bar space facing outwards. Check also that the dimensions of your bars respect the min-max ones of the picture below.

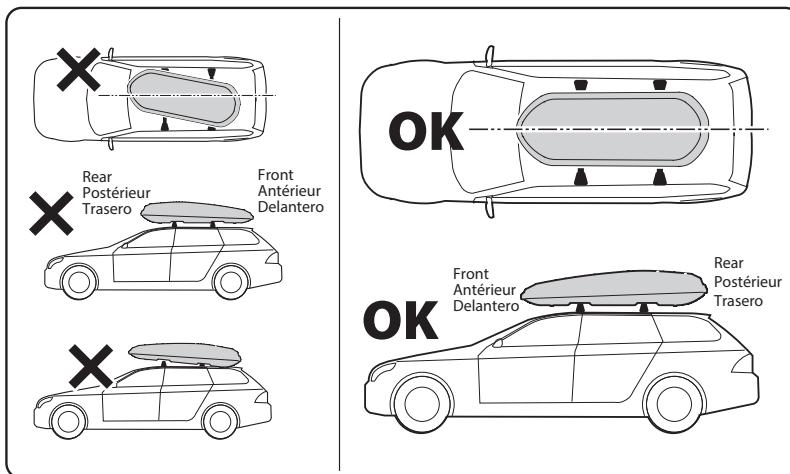
(FR) Avant d'installer le coffre de toit assurez-vous que la distance entre les barres soit de 700-900mm (27 / 35"). Positionnez le coffre avec les étriers à l'intérieur des barres vers l'extérieur. Contrôlez aussi que les dimensions des barres respectent la taille max-min comme indiqué dans le dessin ci-dessous.

(ES) Antes de montar la caja de techo asegúrese que la distancia entre las barras sea de 700-900mm (27"/35"). Posicíonan la caja con las abrazaderas hacia afuera. Controlen también que las barras sean de las dimensiones mínimas/máximas indicadas en el dibujo aquí abajo.

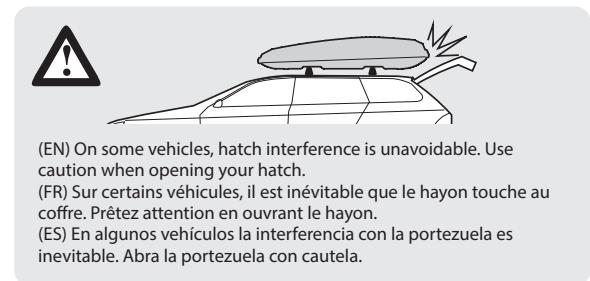


(EN) Insert the included "T" bolts in the roof bars.
(FR) Insérez les boulons à T (fournis) dans le coffre.
(ES) Inserten los pernos «T» (incluidos) en la caja.

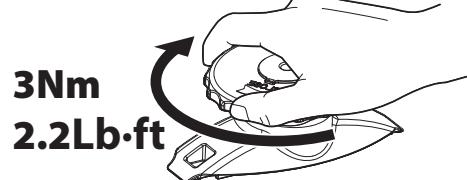
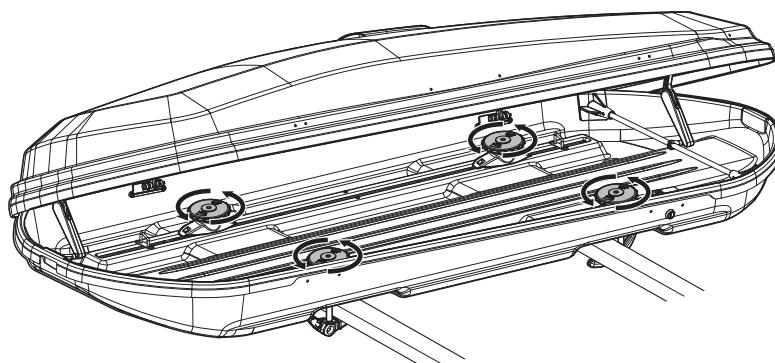




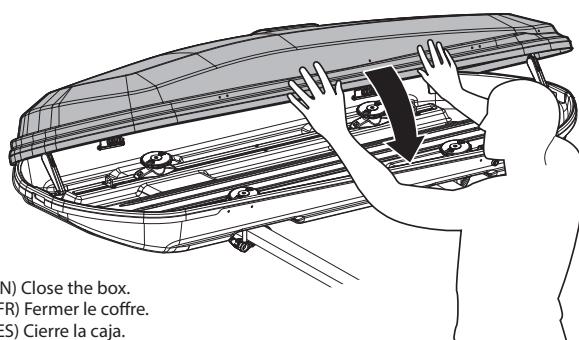
(EN) Adjust box position, checking for good alignment. Always position box to avoid interference with rear hatch or sunroof.
 (FR) Régler la position du coffre afin qu'il soit bien aligné. Toujours positionner le coffre de manière qu'il ne gène pas l'ouverture du hayon ou du toit ouvrant.
 (ES) Ajuste la posición de la caja para lograr una buena alineación. Siempre ubique la caja de modo de evitar interferencia con la portezuela trasera o el techo corredizo.



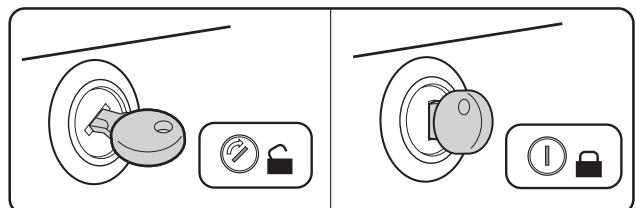
6



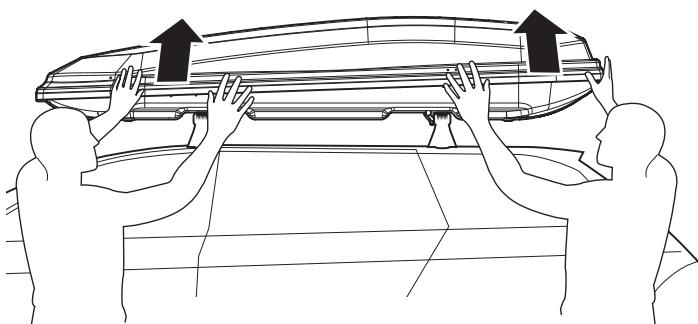
(EN) Tighten the wheels till a complete closing of the clamps.
 (FR) Serrez les poignées rondes jusqu'à l'enclenchement complet des pinces.
 (ES) Cieren atornillando los volantes hasta que las abrazaderas estén completamente afirmadas.



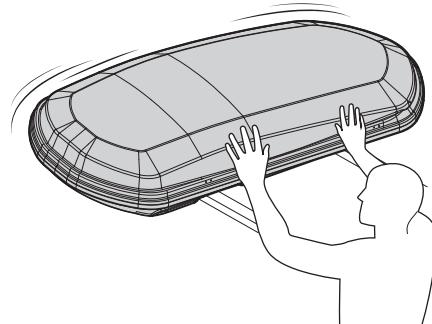
(EN) Close the box.
 (FR) Fermer le coffre.
 (ES) Cierre la caja.



(EN) Push the lid down until the key returns to a vertical position. The lock must necessarily return to the vertical position in order for the box to be closed and slide out the key.
 (FR) Rabattre le couvercle jusqu'à ce que la clé revienne en position verticale. La serrure doit obligatoirement revenir en position verticale pour que le coffre soit fermée et qu'on puisse enlever la clé.
 (ES) Empuje la tapa hacia abajo hasta que la llave vuelva a la posición vertical. La manija debe volver a la posición vertical para cerrar la caja y poder retirar la llave.

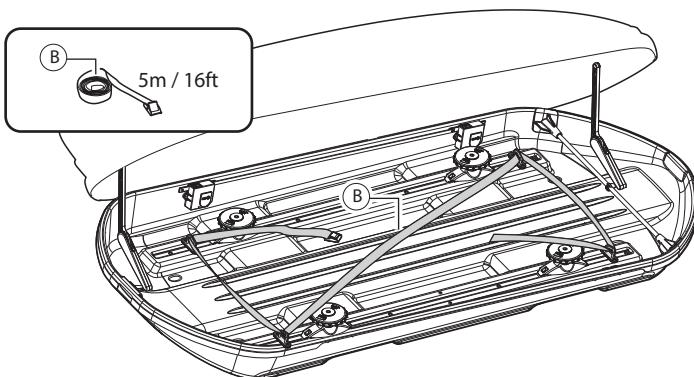


(EN) Check that box is closed by lifting up at both ends. WARNING: Overstuffing the box may prevent a secure locking.
 (FR) Vérifier la fermeture en poussant vers le haut aux deux extrémités. AVERTISSEMENT: Si l'on remplit trop le coffre, il risque de ne pas bien se fermer.
 (ES) Verifique el cierre empuje la tapa hacia arriba. Compruebe que el cierre están enganchado levantando en ambos extremos. ATENCIÓN: Si llena demasiado la caja puede impedir un cierre seguro.

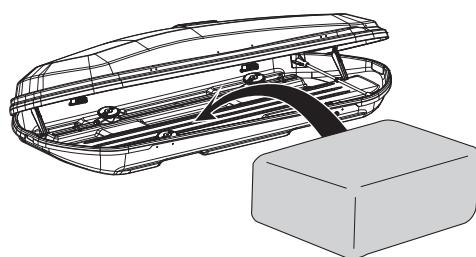


(EN) Ensure installation is secure by tugging at box. The box should not slide on the bars. Open the box and tighten the round handles if necessary.
 (FR) S'assurer que le montage soit solide en tirant sur le coffre, car il ne doit pas glisser sur les barres. Ouvrir la caisse et resserrer les poignées rondes au besoin.
 (ES) Cerciórese de que la instalación está segura sacudiendo la caja. La caja NO debe deslizarse sobre los travesaños. Abra la caja y ajuste las palancas si es necesario.

7



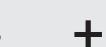
(EN) Insert the included strap in the dedicated loops inside the box.
 (FR) Insérer les sangles (fournies) dans les œillets prévus à l'intérieur du coffre.
 (ES) Inserten las correas (incluidas) dentro de los ojales previstos al interior de la caja.



MAX LOADING =



(EN) DO NOT EXCEED YOUR RACK'S WEIGHT LIMIT!
 (FR) NE PAS DÉPASSER LA LIMITE DE CHARGE DU COFFRE DE TOIT
 (ES) ¡NO SUPERE EL LÍMITE DE PESO DE SU PORTAEQUIPAJE!



(EN) Rack weight
 (FR) Poids du porte-bagages
 (ES) Peso del portaequipaje

(EN) Box weight (17kg / 38Lb)
 (FR) Charge du coffre (17kg / 38Lb)
 (ES) Carga de la caja (17kg / 38Lb)

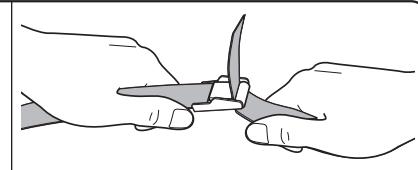
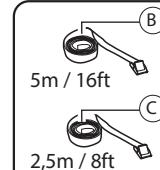
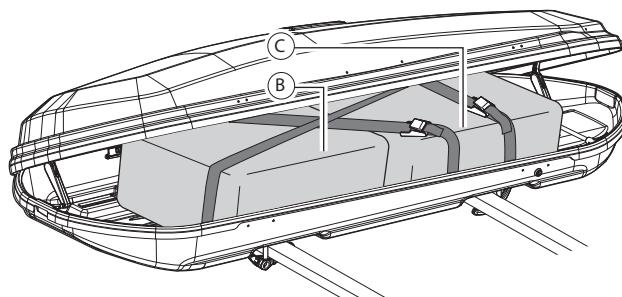
(EN) Cargo weight
 (FR) Contenu du coffre
 (ES) Contenido de la caja

(EN) Center heavier loads in the middle of the box.
 (FR) Centrer les charges les plus lourdes au milieu du coffre.
 (ES) Coloque los artículos más pesados en el centro y fondo de la caja.

Max 75kg / 165Lb

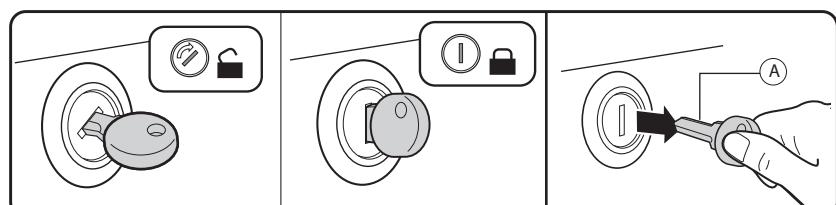
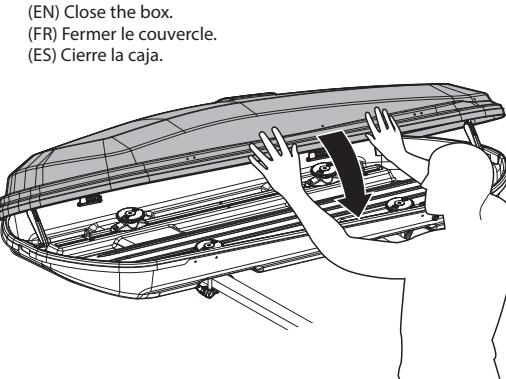


8

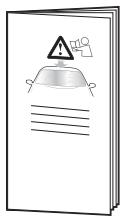


(EN) Always secure the load inside the box. Use tie-down locations in the rails.
 (FR) Toujours arrimer la charge à l'intérieur du coffre. Utiliser les points d'arrimage aménagés dans les longerons.
 (ES) Siempre asegure la carga dentro de la caja. Use los agujeros para amarrar en los rieles.

9



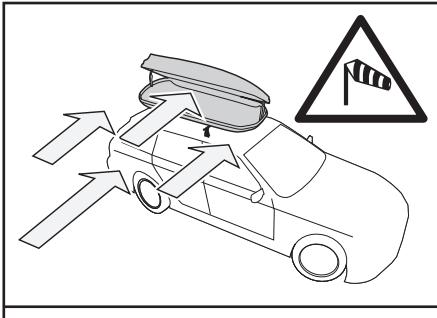
(EN) Push the lid down until the key returns to a vertical position. Remove the key. In case of incomplete closure it will be impossible to remove the key.
 (FR) Rabattez le couvercle jusqu'à ce que la clé revienne en position verticale. La serrure doit obligatoirement revenir à la verticale pour que le coffre soit fermée et qu'on puisse retirer la clé.
 (ES) Empuje la tapa hacia abajo hasta que la llave vuelva a la posición vertical. La manija debe volver a la posición vertical para cerrar la caja y poder retirar la llave.



(EN) Ensure to read all the warnings and warranty information contained in the leaflet joint to these instructions!

(FR) S'assurer de lire les avertissements et les renseignements sur la garantie figurant sur la foliole qui accompagne ces instructions !

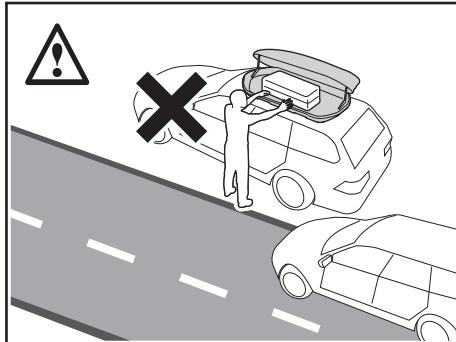
(ES) ¡Asegúrese de leer toda la información sobre las advertencias y la garantía que acompañan estas instrucciones!



(EN) Pay attention when opening the box in case of strong wind: this could damage the lid of the box.

(FR) Prêtez attention à l'ouverture du coffre en présence de vent fort: ceci pourrait endommager le couvercle.

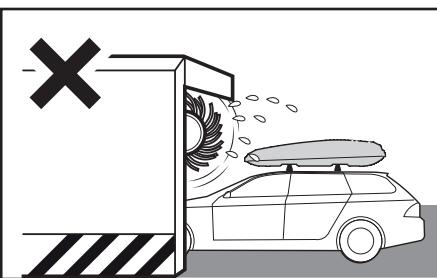
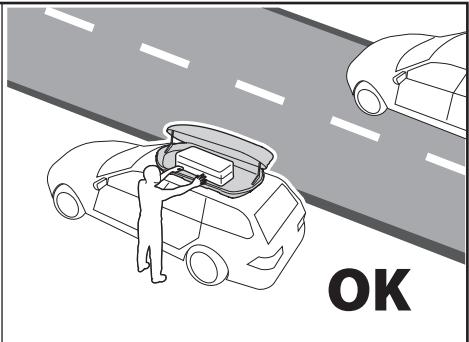
(ES) Pongan atención al abrir la caja en presencia de viento fuerte: esto podría dañar la tapa.



(EN) If the box is open while on the road, always take care of doing it on the opposite side of the traffic.

(FR) Si vous devez ouvrir le coffre sur la route, assurez-vous de le faire du côté opposé au trafic.

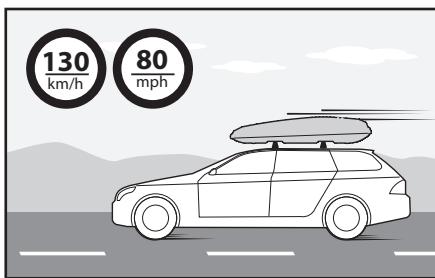
(ES) Si necesitan abrir la caja en la carretera, asegúrense de hacerlo desde el lado opuesto al lado del tráfico.



(EN) Always remove the roof box before running your car through a car wash.

(FR) Retirez toujours le coffre de toit avant de faire passer votre voiture dans un lave-auto.

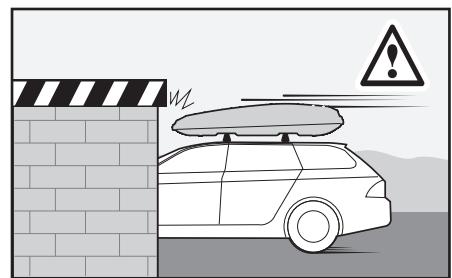
(ES) Desmonte siempre el caja de techo antes de pasar por un lavadero de autos.



(EN) Do not exceed a speed of 130km/h (80mph).

(FR) Ne dépassez pas une vitesse de 130km/h (80mi/h).

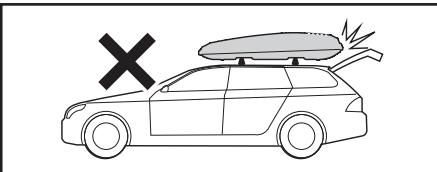
(ES) No supere los 130km/h (80 mph) de velocidad.



(EN) Pay attention to the height of the vehicle with the box on the roof. Always check the height of underpasses or small tunnels.

(FR) Prêtez attention à la hauteur du véhicule lorsque le coffre est installé sur le toit. Contrôlez toujours la hauteur des passages sous ponts ou petits tunnels.

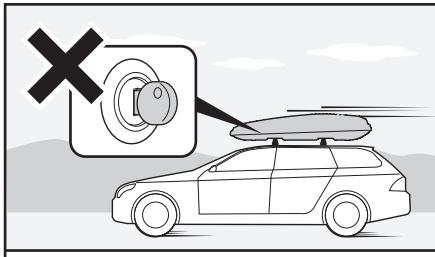
(ES) Poner siempre atención a la altura del vehículo cuando la caja esté instalada en el techo. Controlen siempre el alto de los pasajes bajo puentes o túneles.



(EN) Be careful not to bump the roof box with the vehicle's rear hatch or trunk lid. If you do accidentally bump the roof box, ensure that the carrier is still securely attached.

(FR) Veillez à ce que le coffre de toit ou le hayon du véhicule ne heurte pas le coffre. Si vous heurtez accidentellement le coffre de toit, assurez-vous que le coffre soit toujours solidement attaché.

(ES) Tenga cuidado de no golpear la caja de techo con la puerta trasera del vehículo o la puerta del maletero. Si golpea accidentalmente la caja de techo, asegúrese de comprobar si el portaequipajes sigue montado de forma segura.



(EN) Always remove the key from the lock before driving. An inserted key may result in accidental openings and consequent load losses, causing damages and wounds, or even death, to those around you.

(FR) Retirer toujours la clé de la serrure avant de démarrer. Une clé insérée pourrait causer des ouvertures accidentelles, avec pertes de la charge en causant dommages et blessures, ou même la mort, des personnes autour de vous.

(ES) Siempre retiren la llave de la cerradura antes de partir. Una llave insertada puede causar aperturas accidentales con perdida de la carga y causando daños y heridas y hasta la muerte de las personas cercanas.

F.Ili Menabò S.r.l.

Via 8 Marzo, 3 -Z.I. Corte Tegge
42025 Cavriago (RE) ITALY
Tel. +39-0522/942840
Fax. +39-0522/942948
e-mail: northamerica@fili-menabo.it
Web-site: www.menaboamerica.com

Cod.Istr	Data	Creato da	Appr.da
5000106MU000	16/07/2019	NP	EL